

# Press Bulletin

Published Daily Except Monday  
At Poston, Arizona

VOL. VI

Wednesday, November 4, 1942

NO. 26

## POSTON 2, 3 TO GET IRRIGATION WATER SOON

The Poston Irrigation District, through Geo. Oyenoki, watermaster, reported that Units II and III will be able to irrigate the hundreds of acres of subjugated land and gardens in the "very near future," as the lateral and canals between camp I and II are being processed and soak at the present for large flow of water to be delivered for irrigational purposes.

The small amount of water for the soaking process was "turned in" Mon. morning from Poston I to Drop No. 1, located  $\frac{1}{2}$  mile east of Unit I where the lateral connects the main canal.

## ELECTRICAL SEWING MACHINES RELEASED

Electrical sewing machines have been released to residents who possess the same and will be permitted to be used in their apartments.

All persons having such machines "frozen" may repossess same on application to their respective Unit Administrator.

## COMMUNITY ENTERPRISE CORRECTIONS

A statement issued by the Community Enterprise yesterday in reference to Canteen prices reported that instead of lowering prices on other commodities 12 per cent as previously reported in the Bulletin, the pri-

## POSTON WORKING HOURS MOVED UP ONE-HALF HOUR

By the order of the Project Director, W. Wade Head, in an Administrative Instruction Order #11, all employees of Poston are advised that effective today, Nov. 4, the working hours will be changed from 8 a.m.-5 a.m. to 8:30 a.m. to 5:30 p.m.

Breakfast will be moved up to 7:30 a.m. The lunch hour will henceforth be from 12:30 to 1:30 p.m. and dinner will be observed from 5:45 to 6:45 p.m.

## WRA RULING REQUIRES PAYMENT OF ALL SHOE REPAIR WORK

Residents of Poston will have to continue paying for their shoe repairing work, as WRA ruling requires the shoe repairing to come under Community Enterprise.

## POSTON II TO HAVE A SWIMMING POOL

Swimming pool will be a reality as the canal nears completion to Unit II. An elaborate swimming pool, 300 ft. long by 150 ft. wide, and a wading pool for children and shower and latrine facilities for men and women are planned.

Voluntary labor will be needed to construct a community pool for the welfare of the people was announced by Adm. Crawford.

Prices will be lowered to a mark-up of 10 to 12% (Cont'd on page 3)

## MANY INDUSTRIAL PROJECTS SLATED FOR CENTER

In an effort to stabilize and organize the local industrial project on a working basis, a series of conferences are being held by leaders of the three Poston units.

Taking up the greater portion of their time at the yesterday meeting in Unit 1 was the discussion concerning the reorganization of the trust fund to meet the needs of the industrial project.

A committee is expected to be formed at the next conference, scheduled for Thursday, which will confer with Project Director Head and Chief Administrative Officer Empic to discuss the possibilities concerning the trust fund.

Much interest was manifested in the possibilities of an ice cream and ice plant. It was stated that equipment for such a plant, and also for a do-nut enterprise, were available.

General discussion was also held in regards to the manufacturing of noodles, tsukemono, tofu and moyashi. The-miso project will definitely be in Unit 3, while the other enterprises will be determined by future conditions.

An effort will be made to standardize the sizes and types of zoris.

Chairman of the meeting yesterday was Mr. Karakani of Unit I. Homer Mathiesen and R.W. Harper were present.

News Bureau Offices:  
 Poston I 36 - 8-A  
 Poston II 215 - 8-A  
 Poston III 317 - 8-A  
 SERIES NO. 156  
 Managing Editor  
 For Today  
 KAZ OKA

LOOK UP, RESIDENTS!

## WAS IT GOD'S WILL?

UNIT II FPC IN BUSY  
 SESSION; TAKE UP  
 MATTERS CONCERNING  
 WAREHOUSE, COTTON WORK

The Unit II Fair Practice committee, in meeting yesterday morning, temporarily approved the plan of allowing community organizations to go out cotton picking as a means of increasing their respective funds. The FPC limited such organizations to the Recreation Dept., the schools, Boy Scouts, the blocks and the churches.

It was stipulated that all such money earned must not be used for the benefit of any individual or small groups of individuals.

The FPC reserved the right to issue all permits for such work, and plans are being worked out for a uniform system of schedules for each organization.

The FPC moved to drop their plan of negotiating for 50¢ an hour basis for picking cotton. Much discussion was held in regards to the \$19 per month wage classification. The Committee instructed Hiro Yamamisaka to make a tentative list of those in the \$19 bracket and are expected to take action on the matter at their next meeting.

The FPC will continue their endeavors to handle the complaints listed by the warehouse department workers and confer with the proper Administrative leaders for an early, amicable settlement.

Among the complaints listed by the warehouse  
 (Cont. on page 3)

Many American citizens of Japanese ancestry, as well as their parents, have become disillusioned by the seemingly undemocratic procedure whereby they were evicted from their hard-earned homes. That that would be the natural reaction of any loyal American is conceded by many fellow Caucasian citizens, even within the Congressional bodies.

But it's time we took stock of ourselves. As far as we're concerned, the whys and wherefores of how we happened to be placed in a relocation center should be relegated to the realms of reminiscence. For our final phase of relocation is yet to begin.

The WRA consistently tells us that their entire program has always been, and is, based on the promise that their eventual aim is to resettle the people whom they have in custody throuthout the United States. That for the good and the posterity of the Japanese themselves, there shall be no more "Lil Tokyos and Osakas" in the USA. The political attitude of the population in the communities from which we colonists were forced to vacate seems to uphold the thesis that the great majority of us shall never again claim California or any other coastal state as our permanent abode.

Our present circumstances recalls to mind the year 1865. Turning back the pages of history to that Easter Sunday, the festival of flowers, we find the clergymen from Ohio to the New England states preaching their sermons in churches and chapels unadorned. "Black Easter" the people called it because there were no flowers in the choir lofts, by the pulpits, nor near the altars.

The preachers thundered into the minds of their respective flocks the significance of the tragic event that had befallen our Nation just two days previously. For it was on Good Friday, April 14; the memorial day of the crucifixion of our Lord, that Abraham Lincoln was assassinated.

The Rev. J.D. Fulton, in addressing his Boston congregation, presented the feelings voiced by the majority of the pastors thusly: "Like Moses he died, not because of disease nor of advanced age... He died because his work was done. He had... climbed the heights of Pisgah, and had gained a view of the Canaan of peace lying in the distance; and when the Lord had showed him all the land, and had assured him of the promise that the sons of freedom should possess it, by his Providence, He declared, 'Thou shalt go over thither.'"

Whether it would have been better if President Lincoln had lived on was not much mooted at the time. Of the hundreds of sermons preached on that Black Easter, only one, that of the Rev. Theodore Cuyler, pastor of Brooklyn's Lafayette Ave. Presbyterian Church, asked, "Did Lincoln die too soon?" But even he swayed from that line of thought and finally ended his mes-

(Continued on page 3)

**UNIT II FPC IN BUSY SESSION; TAKE UP MATTERS CONCERNING WAREHOUSE, COTTON WORK**

(cont. from page 2)

semen are: rubber shoes or boots for protection on wet floors, aprons, better lighting, arrangements at Parker or the Indian Service hospital in case of emergency and accidents, adequate equipment for unloading, one person responsible for checking time, gas etc., and the no smoking rule enforced on both Caucasian and evacuee workers.

The FPC, also in the interests of the warehousemen, desired clarification of authority over the dust control problem around the warehouse and "what to do" about unloading spoiled goods.

Chairman George Ono will confer with Chief Adm. Officer Empie in an effort to clarify the troubled situation.

**POSTON WILL HAVE LUMBER FOR ADDITIONAL BUILDINGS AND USE**

115 carload of lumber will arrive in Poston for Units' use and Poston will receive additional buildings for use of residents of 3 units. The construction of buildings will start soon and they will be constructed in three units.

More lumber will be available in the near future for construction of wooden beds as no steel cots will be available for Poston residents as announced by Adm. Crawford.

**POWDERED SOAP RECEIVED**

Temporary shortage of soap has been alleviated in Unit II as 1600 pounds of powdered soap has been received to be distributed among the residents.

**Editorial**

**WAS IT GOD'S WILL?**

(Continued from page 2)

sage by asserting that "Lincoln had died at the right time for his mighty work was done."

Whether it was of significance or not that such a historic event, tragic and dastardly tho it may have been, occurred on Good Friday, on the very eve, so to speak, of the liberation of fellow men from the bondage of slavery, is not for us to decide. It may have been pure coincidence, but is it too far-fetched to believe that God, once again, may have had a hand in regards to the lives of the Japanese people in the USA? When our mundane problems were born and our God-given rights suspended as if prophetically on Sunday, Dec. 7, a Sabbath, the commemoration of the resurrection of Christ?

Would it be incomprehensible to believe in the resurrection of Lincoln's spirit before our very eyes, telling us to sacrifice for our Nation, as did he, and as Jesus Christ died for the world?

Let us take heart, fellow residents, and trust in God. Are we to let our disillusion and faithlessness retard our concerted efforts to find our rightful niches in the worldly scene? Let us mold our foundations NOW for the period of Reconstruction, such as the South endured during the aftermath of the Civil War.

Perhaps God had willed that there shall be no more wholesale concentrations of Japanese for their own good. Let us, then, take heart in the last official words of "Old Abe" as he lay dying on that Good Friday, "Father, forgive them for they know not what they do (how parallel to the death of the Son of God who originally cried out that saying!)," and look to our future prosperity with hope unabated.

Let us begin now to relocate, resettle, in the heart of America and assume once again our God-given privileges and assist materially in making the world safe for all freedom-loving peoples.

**GOV'T CONTRACT RULES THAT MANUFACTURERS INSTALL THE STOVES**

Although stoves will arrive on Nov. 5 as announced previously, there will be some delay in the installation of them as government contract specifies such installation shall be done by manufacturers.

**C. E. CORRECTION**  
(cont. from p 1)

The following prices will be observed for children's shoe repair:  
 Half sole, 40¢ to 50¢  
 Heel, 15¢ to 25¢

**CLOTHING, UNEMPLOYMENT COMPENSATION SCRIPTS TO BE AVAILABLE SOON**

Clothing and unemployment scripts will soon be available to Poston residents. Henry Smith, Fiscal Officer, and R.G. Fister, C.E. head, are now conferring with WRA Regional officers in San Francisco.

Mr. Smith is expected to return Friday with full details and forms for the script, and Administrative staff members here hope to release official news by next week.

## HOG FARM PROJECT DISCUSSED

Walter Emerick, Swine production expert is here with three others, to advise and answer questions concerning Hog and Agri. projects in Poston.

Mr. Emerick claims that it "is possible now to buy brood sows, boars, and feeder pigs which would consume garbage and grain. Materials to make the pens are still obtainable."

"While most of the other Projects are approximately in the same conditions as here in Poston, I have seen a well-managed Hog farm in Tule Lake where more than 650 swines are handled."

In the future, it was predicted, this center will have some 5000 fat hogs annually for Mess halls. Each porker will probably weigh about 225 and will yield 180 lbs. of meat.

Such a project will undoubtedly take "about a year" before full production could be met.

## FIRST AID GRADUATES REVEALED

A 15-hour First Aid Instructor's course, completed on Oct. 23, and conducted at Poston 2, found five students passing the final examinations, under the tutorship of Homer Groeting, Red Cross instructor. Strangely, all graduates were from Unit 3.

They are:

- Yuzugi Ieiri 318-12-C
- Takashi Ishizue 318-11-B
- May A. Kawahara 318-3-C
- Bernice Chashi 323-13-C
- Eiko Ethel Sasaki 318-12-A

## KOHEI WATANABE DIES IN COLORADO

Telegram received early yesterday by Rev. J. Ishihara, Buddhist priest in Poston disclosed that Kohei Watanabe, 12H, Bldg. 12-D, Amache Branch, Lamar, Colorado, had suddenly passed away on Nov. 2.

The deceased is survived by Mrs. I. Watanabe and daughter, Ruth Tayeko.

Miss Ruth Watanabe, prominent nisei pianist, and graduate of Collage of Music, at S.C., received Cum Laude and Phi Beta Kappa honors.

Memorial services for Mr. Watanabe will be held tonight at Chapel 45, beginning 8 p.m., with various Buddhist priests officiating.

## BLESSED EVENT

To Mr. & Mrs. Robert Nakamura of Blk. 215-10-C, a boy, Nov. 2.

## WHAT'S BUZZIN' FOR TODAY

- DIFFERENTIAL CALCULUS, Rec. 36, 7:30 & 8:30 p.m.
- COLLEGE ALGEBRA, Rec. 36, from 7:30 & 8:30 p.m.
- FELLOWSHIP HOUR at Blks. 5, 19, 44, and 15, at 8 p.m.
- CHOIR PRACTICE, Blks. 6, 19.
- COMMUNITY COUNCIL MEETING, Hospital Ward 7.

## GREETING CARDS FOR SERVICE MEN

The Home Service Dept. of the local Red Cross Chapter yesterday announced that "they wish to obtain all Service Men's addresses from the residents as soon as possible," as they are planning to send each and everyone of them-- Christmas greeting cards.

Relatives of the soldiers are asked to "help make the list" so that none of the draftees will be left out, this Holiday.

The names should be sent to Rec. 30, RCC.

LET'S ALL REMEMBER THEM, ESPECIALLY THIS SEASON!

FOUND: a green fountain pen, inscribed "T. A. SAHARA." Claim at Receptionist desk, Ad. III.

LOST: track medal, ---Imperial Valley League, 660 yd. relay-1938. Please identify at Publication office behind P.O. Bldg. Unit I.

FOUND: A large sum of money. Owner, please claim at Blk. 5 mgrs.' office.

## LAW CLASSES BY ADULT EDUCATION

The Law Div., in cooperation with the Adult Ed. Dept., is planning Adult courses in business law, municipal, State, and Federal and International gov. relations, Law and Social problems, to be held twice weekly in the evenings, each session being one hour and a half in length.

The classes, which are scheduled to open within a week, will be the first of its kind in any of the Relocation Centers, the announcement said.

BRIEF BEAT . . Grace and Jessie Watanabe were reported to have left Poston for Abilene, Texas, Mon. night, to attend school there.

Rose Honda arrived from Amache Center, in Colo. for a visit here.

## DRESSMAKING DEPARTMENT STARTED BY UNIT TWO SEWING SCHOOL

A new schedule was announced for the Sewing School classes:

9:00 - 11:30 a.m.

1:00 - 4:00 p.m.

There will be no drafting classes on Tuesday and Thursday afternoons of each week.

Charges for adult dressmaking are: cotton, 25¢; wool, 75¢; rayon or silk, 50¢; wool slacks at 50¢; cotton, 25¢; plaid skirts, 50¢; plaid dress, 75¢; cotton skirt at 15¢ rayon and silk skirt, 25¢.

Adult blouse making charges are cotton, 15¢; rayon and silk, 25¢.

Charges for children's dresses are cotton, 15¢ or 2 for 25¢; rayon and silk, 30¢; wool, 50¢; plaid skirt, 25¢; cotton blouse, 10¢; silk, 15¢.

## "SPINSTERS" MEET IN FIRST SESSION AND ELECT CABINET FOR QUAD GROUP

When the "Spinsters" (unofficial moniker) of Blocks 209, 215 and 216 voiced their "ayes" and "nays" Monday evening at Dining Hall 215, they created their new ruling body.

Unanimously elected president was Alice Kubota. Assisting in her cabinet are Mollie Tsubouchi, vice-president; Kuniko Hirokawa, secretary-treasurer; Tee Asami, social chairman; Edith Kawabe, Club Council Representative; Toshiko Eto, athletic manager; Fuku Yokoyama, publicity and historian.

Plans for the installation and initiation meeting were made with Miss Kubota presiding. First and third Mondays of each month, with a rotation of the rendezvous, will be the meeting dates. A special assembly is called for next Monday at 7:30 p.m. at the 216 kitchen.

## GIRL SCOUT LEADERS TO MEET THURSDAY NIGHT

Young women over 18 years of age and who are interested in becoming Girl Scout leaders are requested to meet Thursday night at 7:30 o'clock at Mrs. James D. Crawford's apartment in Ad II.

No previous experience is necessary, it was announced by Miss Fusako Kodani, head of the Girls' Recreation.

## "MOYASHI" FOR POSTON TWO KITCHENS WILL BE AVAILABLE SOON

With five kitchens already receiving the first batch of Poston 2-grown "moyashi" (bean sprouts), the other messhalls will get their share within a few days.

"Moyashi" growing is one of the many industrial projects in Unit 2 and the work is supervised by Fusajiro Toya of Block 211.

## SPORT LEADERS MEET TO FORMULATE PLANS FOR A FOOTBALL LEAGUE

Eight representatives met Monday night at the Recreation Headquarters to plan for a football league in Poston 2.

It was agreed to have 11 and 8 men teams with three separate divisions. The 3 divisions comprising (1) "A" league which was to have 11 men teams with "no weight limit"; 18 years or older; (2) "B" league, 116-130 lbs., ages 16-18 8-men team; (3) Junior League under 115 lbs., 15 yrs or under, 8-men team.

## BEAUTY CORNER OPENED TUESDAY IN NEW CANTEEN BUILDING

Catering to feminine charm and vanity, the new Canteen Building opened its door Tuesday to the first shop, the Beauty Nook.

Operators in charge are Rosie Hayashi, Ellen Hamada, Ikuyo Matsumoto, Meriko Matsushita and Edna Sakamoto.

Permanent wave machines and driers are expected to be installed in the immediate future.

Patrons are requested to bring their own towels, pins, & curlers,

## "COME AND GET IT" AT PRESS OFFICE

Found: A fountain pen at the 216 diamond Saturday. Owner may claim by identifying at the Press Office.

Found: A boy's green sweater which may also be claimed at the Press Office.

## MOVIES AS USUAL AT COTTONWOOD BOWL WEDNESDAY NIGHT

"23½ Hours Leave" is the featured entertainment at the Cottonwood Theater tonight at 8:00 p.m.

There will also be selected comic features to augment the main entertainment, it was announced.

## REEDLEY CAUCASIANS VISIT FRIENDS

Elsie Gramlich, instructor at Reedley High and J.C., and Mr. and Mrs. Jacob C. Auernheimer, also of Reedley, were visitors over the week end with friends in Poston III.

Miss Gramlich has many friends among the former students of that institution and was heartily received when she arrived Saturday morning.

She was guest at the Blk 318 Halloween get-together, at which time she spoke about Reedley and all the well wishes that were extended through her from all the residents of Reedley to their many friends here.

## JUNIOR CLASS JUBILEE TO BE HELD FRIDAY

Tickets for the Junior Class Jubilee which is coming off on Friday evening, Nov. 6, are being sold this week for 15 cents. This funfest affair is scheduled to begin at 7:30 p.m.

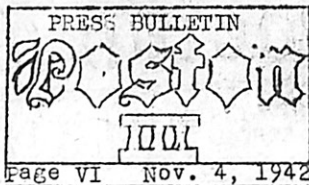
## POSTON III SUMO CLUB ORGANIZED

At a sumo meeting held at Mess 326, Tuesday, the following officers were elected: K. Kurokawa, pres.; M. Katano, V. Pres.; M. Kodama, 2nd. V. pres.; G. Higuchi, treas.; H. Nakashima, asst. treas.; S. Shibata, auditor; K. Obata, sec.; G. Yamatani, sumo chmn.; G. Wumino and Ken Sato, advisors.

## CHURCH NEWS

Prayer meeting and Bible study class which are being conducted by Paul Nagano will be held 7:30 to-night at Rec 330.

Everyone is requested to notice that all church activities will begin at 7:30 p.m.



## MERRYMAKERS MAKE MERRY

Residents of Poston III kept awake on Halloween night by the boisterous and uproaring merrymaking which took place at Mess 318 when all their residents gathered for a special social. The success of this entertaining affair was due to the Halloween spirit which reigned over occasion while Tots Ishida acted as emcee.

Games, trick stunts, special quartet numbers and vocal talents were featured after which refreshments of pumpkin pie, fork sandwiches, jello and tea were partaken.

## 23,627 ATTEND EXHIBIT

Total attendance figures for the three day Exhibit in Poston III were revealed as 23,627 while the largest crowd came on Sunday with 9,817. Second largest attended on Monday with 7,095 and 6,715 were present on Saturday.

Fine arts and craft exhibit at Rec 316 drew the largest crowd where a continual long line of people awaited to see the superb articles on display which were made by the talented residents of Poston III. The remarkable part of the whole exhibit was the fact that all displays were made out of nothing but just wood and rocks that they had picked up in the surrounding desert. The ingenuity and integrity displayed at this exhibit far surpassed the expectation of even the most optimistic.

## EACH BLOCK TO DECIDE ON DISPOSING OF FUNDS FROM COTTON PICKING

Each block at Poston III will meet before Friday of this week to decide on a satisfactory method of disposing of earnings from cotton picking. This was agreed upon at the regular City Council meeting held yesterday.

It was pointed out that those on the payroll would be excused from their work in order to leave for cotton picking. Residents of their respective blocks would have the full voice in selecting the method of using the money earned by workers from their block, according to the new measures adopted by City Council.

The number of workers available from each block will be reported at the special City Council meeting to be held this Friday at 1 p.m. in the office of the city council.

The local Councilmen formed a resolution asking the W.R.A. to supply soap to the residents of the relocation center. In passing the resolution, it was stressed that this commodity was a necessity and should be supplied.

The City Council also voted to sponsor the Boy Scout movement of Poston III in answer to a request from the group.

A suggestion was offered that the Councilmen should keep in close contact with the residents of their respective blocks.

The recently elected advisory board of Issei attended the meeting.

## CHANGE OF SCHEDULE

Talent show audition had been postponed to Thursday, at Mess 310 at 8 p.m.

# Sports

## TIME OUT.....BY JOVE !

Last Sunday's games concluded the "AA", "A", and the Midget League schedule, leaving only the Grandpa League in the softball limelight. Playoffs for the "A" this weekend will bring together the Firemen 1 of the American League, Oceanside of the National League and the Blk. 21 "Black-jacks" of the International League.

In the Midget class, the strong Sioux kids and the gaudy Iroquois nine will entangle for the title come Saturday.

Back to the subject of basketball and football we find two more grid squads entering the Class A six-man football league. "Ich" Hashimoto's Blk. 45 and T. Munemitsu's Blk. 44 are the latest entrants.

And the PCAA boys trimmed the Oceanside five something like 32 to 22 in a basketball game last Sun. morning. Kaz Sato was said to have scored more than half of the Wreck's total for high point honors. That's the Rev. five.

Comes an appropriate time as any for our All-Star selection for the Double A League. Both the champion Orange County and the fifth place Riverside nines rated more than one man on our first team selection.

P	K. Ikenaga	(Riverside)
C	A. Mochizuki	(Golden Bears)
1B	K. Misawa	(Peacocks)
2B	R. Furuta	(Orange County)
3B	K. Shoji	(Riverside)
SS	I. Hashimoto	(Indians)
LF	H. Nakazono	(Valley)
CF	K. Suzawa	(Vista)
RF	K. Nozaka	(Delano)
Util. Infld.	K. Sato	(Orange County)
Util. Outfld.	H. Nitta	(Orange County)

### HOPELESS NINE BLASTED BY COACHELLA

In a wild and rugged fourth inning rally, the Coachella nine, taking advantage of Hopeless' many errors, connected 3 hits to register 6 big runs, and won 8 to 2 over the Hopeless bunch, Sun. at Fld. 28. The losers tallied their runs in the top of the fifth.

### GREEN DEVILS WHIP RATTLER FIVE

Led by sharpshooting "Jughaid" Takeshita, the 214 Green Devil cabsaka tossers turned back the invading Rattler 5 from Block 219, 30-22.

Takeshita took high point honors potting 19 of his team's total while Wakayama led the Rattlers hitting the bucket for 14 tallies.

### 221 SHAMROCKS WIN FIRST SERIES GAME

"AA" champs showed their domancy over the "A" league with a 6-2 victory over 220.

With G. Nishikawa leading the way with 11 strike-outs in 5 innings, the Shamrocks remain undefeated.

With the big inning in the third, G. Nishikawa doubled clearing the bags filled by 2 walks and an error. Garnering two of his team's 3 hits, G. Nishikawa tripled in fifth to score one man. Held hitless and scoreless for 4 innings, 220 prevented a shut-out when Taniguchi tripled to drive in one run and scoring himself on Hayshi's single. The teams meet again tonite at 221 Fld.

### POSTON II REDSOX WIN HARDBALL GAME

Gaining revenge for a previous defeat, the Redsox defeated the Poston III All Stars 6-2.

Behind the steady 3 hit pitching of W. Wakayama, the Redsox pounded M. Miyamoto and S. Niwa for 7 hits and 6 runs. Leading the Poston II batters was K. Hirozawa with 2 for 3. O. Kadani, Redsox catcher, smacked a triple, the longest hit of the day. Sam Rokutani garnered 2 of the 3 hits for the All Stars.

Batteries: Red Sox Wakayama and Kadani, Ikegami. All Stars, Miyamoto, Niwa and Nakamura, Miyamoto.

KIYOMOTO LOSES A  
NO HIT GAME

S. Kiyomoto, 305 Old timer chucker, hurled a no hitter Sunday morning against 316 Oldtimers, but lost out by the score of 2-1. T. Santo, 316 hurler, also pitched effective ball as he held 305 to 2 hits and 1 run.

In achieving his no-hit game, Kiyomoto also struck but 5 batter but errors and walks caused his downfall. 316-T. Santo, N. Yebisu; 305-S. Kiyomoto, M. Kitayama.

317 OLDTIMERS  
WIN OVER 309

led by Hiratsuka brothers who collected 8 hits between them including a homer apiece, the 317 Old Timers blasted the 309 team 24-11.

Batteries: 309-J. Mishimine and C. Kawano; 317-Doc Namba and K. Furusho.

FINAL DOUBLE "A" BATTING CHAMPS POSTON II

	AB	R	H	PCT
George Inagi, 211	25	6	11	.440
Willie Ogata, 227	25	10	10	.400
Yosh Kasamatsu, 221	28	7	10	.357
Jerry Takemoto, 211	34	7	12	.353
Katashi Oita, 211	28	7	10	.351
Ean Kudo, 227	33	7	11	.333
Shiro Takeshita, 214	31	5	10	.323
Albert Menda, 229	22	4	7	.318
Mis Yamamoto, 221	29	5	9	.310

BATTING CHAMPIONS OLD MEN'S LEAGUE "A" GROUP

Kataru Urabe, 220	16	3	8	.500
John Yamauchi, 219	10	3	5	.500
Shig Wada, 220	17	6	8	.471
George Shimizu, 220	15	6	7	.467
Harry Kita, 215	13	3	6	.462
Harry Shirachi, 215	11	6	5	.455
Albert Ikeda, 209	10	4	4	.400
Harry Iwashige	10	0	4	.400
Yosh Tokushige, 219	13	7	5	.385
John Maeno, 227	13	5	5	.385
G. Fukunaga, 227	13	4	5	.385

BOMBERS "GIVE" GAME  
TO OCEANSIDE, 26-6

Walks, errors mar game  
Oceanside's strong tide soaked the Bombers, and stopped their motor in the fifth stanza to drown them 26-6, on Firemen's Ball Park.

Never pressed, Oceanside drew first blood in the first half of the first by "drifting" in 5 runs on 5 bingles and 2 passes. Oceanside waves came in stronger in the second when they splashed around to bat twice apiece. Chino stopped to the plate 3 times. During that period, they amassed 15 runs on 7 hits, 3 miscues, and 6 walks. Two more followed in the fourth inning; the 5th accounted for the 4 remaining cantos. The Bombers soared in the second to tally 5 times. A home run in the fourth by Imazu was their final point.

CHAMPIONS PLAYOFF  
IN POSTON II

The champs of each league will play off to determine the winners of each division in a 2 out of 3 series.

With one game played the following games are as scheduled:

221 vs. 220 Wed.  
220 Oldmen vs. 214 Thr.  
213 Jrs. vs. 215 Thurs.  
Third game to be played on Sat. if needed.

NAVAJOS VS TORRES

In a game filled with errors, the Navajos proved themselves the superiors by defeating the Torres in a close tilt, 16-14. This loss sends the Torres into the undisputed cellar floor.

JOLLY PALS QUITE  
"SAD", LOSE TO  
BLK. 22 TEAM

The Blk. 22 girls trounced the Delano Jolly Pals, in a score of 11 to 3, at Fld. 21, Sun. morning. The Blk. 22 members held scoreless until the third, exploded in the same frame with four tallies to gain the win.

FINAL LEAGUE STANDING  
OLD MEN "A" LEAGUE

	Won	Lost
220	5	0
219	4	1
227	3	2
221	2	4
209	1	4
215	0	5

FINAL LEAGUE STANDINGS  
POSTON 2 "AA" LEAGUE

221 Shamrocks	12	0
211 Penguins	7	5
227 Vigilantes	6	6
219 Rattlers	5	7
216 Cassons	5	7
229 Panthers	4	8
214 G. Devils	3	9



ストーブの配給近し

オイルストーブ四十の二十八個石油  
ストーブ二十三番二十六個が十月  
音當市に入荷の予定である音  
ブドートより發表された  
ス天井壁床張リ木材米も  
既に注文されいよいよ尚且下  
アトスの配給が各セクに於て行  
はれてゐる。

交通事故防止に協力も

数十名の学童が通学するの街路  
歩行に鑑み、学校當局並に警  
察より交通事故防止に一般の切  
力が要と見られてゐる。学校に於て  
児童に安全への教訓をよこさ  
るが各家庭に於ても児童に對して歩  
行の際には自動車に注意する訓  
練をよこさる。亦希望され居  
る因に警察に於ては自動車運  
轉に對する取締も厳重にして居る。

ハス氏旅行より歸る

行政部辯護士ハス氏は三週間に  
亘り来港並にロンドンに旅行中  
であつたが去る十月二十日午前七時  
ホムトシに帰還した。

農事會議開のり

ホムトシ農事會議實行本部員は  
最近各地視察中であつた。農務並  
桑畑等のWRA當高者も會見  
農産に關する討議もなした。戦争  
に因り食料不足に鑑み農産  
物増産が強調され、事は勿論であ  
るが全米りに食料不足の憂ひも通

野菜類の大量保持始まる

農業部の活動

ホムトシ第二農業部はホムトシ  
学校附近の土地八ヶ栗町の耕作に  
着手し、近くアトソンズに女子人  
妻キナダ等の時行を開始する予  
定である。尚同部には高産業第  
並に餘農業者の計畫も進めて居る。

前廿日又在任者一告ぐ

前廿日又在任者の個人保管物名  
が近政府の要出で現住所へ送さ  
れ得る可能性が最近WRMより記  
者若木一之の通信に依り明らか  
なつたが更に將繼のWRM發表  
に依り詳細が判明する者あり。  
廿日又佛教青年會館に物品保管  
中の人生堂記者に面會し、  
草履講會盛況

昨午午前九時より二、三名に於  
て百名以上の婦人がホムトシの冬  
加藤両天より草履製作の講習を受  
けた。

訂正

十月三日附本報記事中共國販  
賣組合とあり、は兵衛消費組合の  
誤に付て後訂正す

ためその統制の心を公議せられた前  
當地の環境に於ては農産物の耕作  
季の延長も行はれた

This page is a literal translation of the feature articles from the English sections of the Press Bulletin.  
The Japanese section, to be issued regularly, is translated and edited by Dept.

### 第一 証券会救済府案可決 即時実行

昨日の「第二」理事會は救済府案を賛成多数で可決し、提出された。同案は救済府案を可決し、即ち「ボルトン」共同賣店より「第二」理事會（計）の別當八月令五萬五千円は、本末通動及娛樂業界に當てる方針であったが、同案案者、敢て増加する現狀に鑑み、同業娛樂部を既に予算の提出があったに抱く、その中、五萬五千円を救済府案に依り、再決定した。然し既に「ボルトン」救済府案發表した所に依り、政府救済費は九月令より支拂はれる事に付、その「第二」理事會救済府案は、同案案者の形式上、本府は救済府案を實現の場合に、それより理事會案を提出するよりも、本に付、この方は、理事會救済府案が行政救済部と協同して実行する事に付、その救済府案者は、行政部に、その「第二」理事會事務室に出頭あり、たし、

尚他の「第二」理事會議事は、次号に發表する。

### 感謝日に夕にキー

来る感謝日には、ボルトン、市氏に、キーの御馳走が、ある、同厨長、その人が發表した、同公報に、依り、キー、一万五千円、及び、キー料理に、必要、材料全部が、許文、付、たし。

### 「第三」クリニク發表

「第三」並科クリニクに、於ては、患者の増加に鑑み、今後、必要、手當と、要する、場合、以外には、前以て、時、問、的、約束、付、しては、診察、手當と、拒絶、す、と、

買傷の場合、其、時、以て、切口に、ア、オ、サイン、を、使用、し、付、クリニク、を、注意、が、ある、と、

### 「ラス」板「リ」リアム 近日入荷予定

前報の通り、天井、際、壁、用「ラス」板、及び、床、敷、リ「リ」リアムは、近日中に、入荷、予定、である、が、斯る、材料、が、各「ラス」ク、に、配、給、され、後、は、之、の、内の、付、本、は、「ラス」を、住、居、者、より、一、白、と、つ、い、お、さ、ら、各「ラス」ク、不、一、の、防、刃、を、穿、す、る、工、作、部、長、ホ、ブ、キ、ン、氏、も、登、表、され、た、

因に、入荷、予定、の、材料、は、「ラス」板、百、万、年、方、吹、リ「リ」リアム、二、百、万、年、方、吹、て、お、さ、ら、高、空、の、スク、リ、ン、は、既に、配、給、中、に、ある、と、

### 電気裁縫ミシンの使用許可

昨日の「行政」部發表に依り、現在、本府、六、水、にお、る、電気、裁、縫、ミ、シ、ン、の、使用、が、許可、され、た、と、救、済、府、に、保管、中、の、ミ、シ、ン、所、有、者、は、其、權、限、を、前、に、「ラス」ク、本、府、に、監督、官、に、許可、を、得、る、事、に、な、つ、た、と、

### 「第二」裁縫部衣服仕立の 設文も受

「第二」裁縫部設文は、新し、服、す、衣服仕立の設文を取、事、と、つ、た、仕立料は、大人、甲、本、綿、下、七、千、五、仙、子、七、千、五、仙、し、イ、子、の、絹、五、千、五、仙、し、ス、ワ、ク、ス、五、千、仙、本、綿、二、千、五、仙、フ、ラ、ト、ス、カ、ト、五、千、仙、フ、ラ、ト、ド、レ、ス、七、千、五、仙、本、綿、ス、ワ、ト、十、五、仙、し、イ、子、の、絹、五、千、五、仙、子、供、用、下、ス、本、綿、十、五、仙、三、枚、五、千、仙、し、イ、子、の、絹、三、千、五、仙、子、供、用、下、ス、十、仙、フ、ラ、ト、ス、カ、ト、二、千、五、仙、本、綿、五、千、仙、本、十、仙、絹、十、五、仙、大人、用、フ、ラ、ト、ス、カ、ト、五、千、仙、し、イ、子、の、絹、二、千、五、仙、